

**Preus de subscripció**

En Barcelona. . . 1'00 ptas. trimestre
 Resto Catalunya 1'50 » »
 Resto d' Espanya 2'00 » »
 Extranger. . . 15'00 » l' any.

DIRECCIÓ

Viladomat, 164, 4.^{rt}, 1.^{ra}

ADMINISTRACIÓ

Tallers. núm. 45, 1.^{er}

Preus de cada número

Número corrent. 10 centims
 Id. atrassat. 15 id.
 Sucursal pera cartas y avisos:
 en l' Arxiu líric-dramàtic de don
 J. Gelabert, Unió, 5, 3.^{er}, 2.^{na}

ESTRENOS CATALANS

Romea. — *La serp de la gelosia*, drama en tres actes y en vers, original de D. PERE REIG Y Fiol.

Ab assistència de molt numerós públich tingué lloch dimars a 'l vespre l' estreno de la producció mencionada, qual autor demostrá possehir recomanables disposicions, si be es precis que remonti son vol per altras bandes, tota vegada que si 's deixa atreure per altra *serp de la gelosia*, caurá en lo indiferentisme.

Es molt veritat que de Otelos n' hi ha en la época present; pero aixó no obsta pera que 'ls recursos que emplea 'l Sr. Reig se desestimín, majorment quant ja han sigut usats per ingenis de més válua, y quant lo públich sols busca lo nou.

La obra está desarrollada en escenas que despertan viu interés y fins n' hi ha que contenen certa energia. Ab tot, s' hi véu general inexperiencia y desdibuix en los personatjes.

Los finals d' acte resultan d' algún efecte y la versificació, en alguns punts fácil, no está per aixó exenta de ripis y altres vicis.

No obstant, la obra va ser ben rabuda y l' autor fou cridat a 'l final per molta part de la concurrència.

Bastant bè la execució. Mencionem á la Sra. Clemente (A.) y a 'ls Srs Bonaplata, Soler y Santolaria.—A. R.

REVISTA DE ESPECTACLES

Circo Barcelonés.—Dimars va representarse la antigua sarsuela catalana en 2 actes de D. Serafi Pitarra, música de 'l mestre Vilar, *Los pescadores de San Pol*.

Lo públich va mostrarse fret, no sabem si á causa

de la falta d' ensaigs. La execució ha anat millorant successivament. L' obra es massa fina per aquell auditori y potser per aixó n' hi donan poca, retallant-la y mutilant-la sense compassió.

Trobárem encaixats en sos caràcters a 'ls senyors López y Planas. Los Srs. Carrión, Codina y Peña... mitja figa, mitj rahim.

La Srta. Obregón, regular en la *Negrita*; sobre tot en la americana del segón acte.

A la Srta. Vallcaneras li recomanem que aixequi més la veu, perque dimars no se la sentía de 'l coll de la camisa.

Los coros... mitjanets, desentonats á trossos.

La orquesta, dirigida pe 'l Sr. Ferrer, acertada.

Un aplauso, Sr. López, y endavant, que vosté ho entén. Pero deixi la estisora ó *el lápiz rojo*. — R. O.

Tívoli.—Ha transcorregut la setmana sens que lo presentat sia cosa digne de menció.

Sols *El suicidio de Alejo* ha tret la monotonía de anteriors obras representadas.

La concurrència, que era numerosa, aplaudí ab justicia á la Srta. Martínez y a 'ls Srs. Pinedo y Alcántara.

La empresa té concedit lo privilegi d' estreno de la obra de 'l mestre Nieto, *El muñeco*, que ab gran éxit s' está representant en lo teatro Eslava de Madrid.

Novedats.—Toca á son fi la temporada de aquet teatro: 's donan las últimas representacions de la tragedia *Jesús de Nazareth*, obra que ha donat beneficis á la empresa y beneficis á tots los artistas de la companyía.

Eldorado.—La única novetat que aquet teatro ha presentat a 'l públich desde l' inauguració de la temporada de primavera, ha sigut *La noche de S. Juan*.

L' argument es gastat: aixó vól dir que l' autor

de 'l llibre no ha fet cosa que dirla valgui la pena. Lo que ell presenta ja ho han fet á dotzenas de vegadas altres poetes ab més sombra y ab més acert.

De la música, si no fos lo coro intern y 'l duo de 'ls enamorats, bè podríam dir que no cal parlarne, ja que ni per sa inspiració melódica ni per sa factura, acusa las mans de 'ls Srs. Valverde (pare y fill).

Pero l' esmentat coro y 'l duo que 'l segueix, si no fa aplaudir a 'ls autors per sa fácil inspiració, es de alabar hajan posat en sa obra, perpetuisantlo, un bellíssim cant popular de Galicia ab totas las galas que aquella poética terra ha donat á sa música.

Y com 'ns féu recordar lo sentirlo alguns de 'ls que publicá lo Sr. Inzenga en sa obra *Cantos y bailes populares de España!*

No obstant, creyem que en una de las repeticions los autors músichs, hagueran pogut armonisar-lo traientli la monotonía d' una exacta repetició.

En sa execució 's feren aplaudir los artistas que hi prengueren part.

Bè la orquesta.—F.

Granvia.—Una quiebra, comedia en 4 actes de Björns Tierne Björnson, arreglada á l' escena espanyola per D. J. JORDÀ y D. C. COSTA.

Aquesta obra, estrenada la nit de 'l 29 de 'l passat, es de 'l género qu' ara está en moda (diguemho aixís). L' acció está molt ben desenvolupada, con així també l' única escena que hi ha en l' acte ters, que es de má mestra. Los tipos ben trobats, en especial lo de 'l advocat *Berent* y 'l de *Walborg* filla de 'l protagonista. L' interés de 'l públich no decau ni un sol instant, tot y 'sent l' obra de 'l género realista.

L' acte primer as una exposició de personatjes molt ben detallada; lo segón, es un altre detall que 'as prevé lo de 'l tercer y aquest es, á nostre entendre, lo millor de 'l drama. L' acte últim logra comóurer a 'ls espectadors, en especial la escena que tè la *Walborg* ab *Sannús*, lo dependent de la casa declarada en *quiebra*.

La traducció nos sembla bastant bona, com també la direcció escénica.

En lo desempenyo sobressurtiren la Sra. Mena y 'ls Srs. Oliva, Parreño y Llibre. A'l Sr. Tutau vam trobarlo un poch exagerat.

L' obra va ser molt aplaudida y 'ls traductors ó arregladors foren cridats á l' escena. No 's presentaren per no estar en lo teatro, segons digué 'l senyor Tutau.

—Lo benefici de 'l actor cómich D. Joaquím Montero, va dar lloch á una bona entrada en aquet teatro. Las obras representadas foren molt aplaudidas, com aixís també 'ls couplets cantats pe 'l beneficiat.—B.

L' Adeu de 'l Mariner

Adeu, que 'l barco ja 'm crida;
adeu, nineta estimada;
no m' olvidis, que 'l marino
tan sols viu de l'esperansa.

Ningú com jo á 'l món t' adora;
ningú com jo á 'l món t' aclama:
t' ho dich de cor, vida meva,
puig tant t' estima mon ànima,
que ansiosa de repetirho

entre los meus llavis salta.

Sens tu será ma existencia
trist desert sense una planta
en mitj d' un altre desert
format entre 'l cel y l' aigua,
y quant sentis que las onas
rebotin contra la platja,
te dirán que allá d' enllá
'hont lo cel s' ajunta ab l' aigua,
ne navega trist un cor
y una ànima que t' demana:
te dirán que en jorns serens
com quant lo mal temps s' atansa
y 'l barco navega á impuls
de las onas que l' arrastran
sens timó estantne perdut,
en mitj de tampesta brava,
com un ressó que s' allunya
á mercés de la borrasca
surt de 'l cor d' un mariner
que son recort te consagra,
que per ton amor té vida
y a qui ta memoria salva.

No ploris que jo navego
pèra bè de la teva ànima,
y quant, ansiós, ja de véure't,
retorni á n' aquestas platjes
pèra donarte mon nom
en l' iglesia de ma patria,
tu serás mon port segur;
tu serás mar de bonansa;
tu serás la nau de 'l cor
á 'l ser ma esposa estimada.

JOSEPH ROIG CORDOMÍ.

A ca' l' adroguer

—Dèu lo quart. Dóngui 'm macarróns.

—¿Qué tal, Pepeta?

—Sí, miri; ja ho pót véurer, per ara tots bons.

—Me 'n alegro. Pero... ¿qué no ho véu, quin temps que fá?

—¡Ay, no me 'n parli! Tres días que plou. ¡Es un fástich! Si aixó dura gayre, aviat nos tornarem granes.

—¡Vaja! que á vostés ben be que 'ls agrada.

—¡Ay, ay! ¿per qué?

—¡Y es clar, dona! Alló de... fer gosar de bonas vistas... d' ensenyar cameta, ¿m' entén?... —

—Cuyti, Quimet, cuyti; despátxi'm, que tinch tart.

—¡Que va depressa! ¿Qué potser l' espera 'l xicot?

—Deixis de bromas y cuyti á despátxarme.

—Pero si encara no m' ha dit lo que volía.

—Y ¿qué no ho sab? Lo de sempre: dos céntims de especias y la pasta.

—¡Ay, Senyor! ¿Y ab aquets ullets va tan depressa?

—¡Ay, qu' está carregat de romansos avuy! ¿Que 'm despátxa, ó qué?

—Tingui, dona, tingui: ¿ho véu? Ja está.

—¡Aixís, gracias á Dèu!

—Pero, ¿s' pót saber...?

—No m' entretingui, que de las 7 que sòch fora de casa; son las 11 y encara haig de tirar la pilota á l' olla.

—¿Volen fe 'l favor de deixarme passar? ¿Qué no ho veuen que aquí fan nosa? ¡Ay Senyor! aqueixas donotas tot lo día fentla petar...

—La que peta serà vosté, ximpleta.
 —¿Y qui li demana?... ¿ahont va aquet trasto?
 —Mes valdría que 's fès rentar la camisa, que prou bruta que la porta.
 —¿Vaja, dòna! ¿que no véu que ja ha passat la Quaresma?
 —No li fassi pò 'l dejuni; que ja 'n pót menjar de carn...
 —Ella ray, que ja t'è qui....
 —¿Ey, á poch á poch, descarada! ¿Y ara? ¿qué s' ha pensat? ¿Que 's créu que taig com vosté que per baixar á buscar farina hi passa tot un dematí?
 —¿Y qué 'n t'è de fer?
 —¿Vaja, que ben be que li agradan las calsas...!
 —Aném, Cinta, que si no...
 —Que si no ¿qué? Tanta pò 'm fas tu com ella.
 —Quimet, dom la canyella, perque 'm sembla que sento furtó de *curterillo*.

—¿Tant mateix li ha arribat lo fill, senyora Laya?
 —Sí, senyor, ahir vespre.
 —Y ¿qué tal? ¿qué tal? ¿li ha agradat gayre Melilla?
 —¿Qué si li ha agradat? ¡Ja ho crech! No ho preguntí; com que allí no feyan mes que jéurer y menjar nespras, y aixó á ell li agradaba tant... Pésime'n mitja de cabell d' angel.
 —¿Ay carat! Déu haver vingut fet un home ¿vritat?
 —¿Qué diu? Ni 'l coneixia.
 —¿No li han dat cap medalla?
 —Una de mòlt petita, que ab prou feynas se distingueix. Per l' estil d' aquellas de San Cristófol nano, de la grandaria de dos céntims, ¿sab?
 —Pero, ¿déu darli alguna cosa, per supuesto?
 —Disgustos. No mes t'è dret á ferse llimpiar las botas de franch, un cop cada mes.
 —Si qu' es poca cosa.
 —Y no 's pensi, que lo que li va passar, no es pagat ab cap de medalla.
 —¿Alguna acció?
 —¿Y tant com accionaba! Estaba de retaguardia, prop de 'l fort de Cabrerizas, detrás d' una figuera de moro... quant se li presenta un riffenyo ab una espingarda mes llarga, que la... *palmatoria* de Colón, y sense dirli: «Déu te quart, bestia,» me l' envesteix. D' aquella feta li varen surtir uns humors frets á las camas, que me l' han fet tornar casi garrell...

—¿Quín número tenia de la mona?
 —Ni menos me 'n recordo. Com que un número, 'l teníam entre deu ó dotze... ¿Y qui l' ha tret a'l final?
 —La dòna de 'l pastisser d' aquí devant,
 —Un' altre laminerera. ¡Vaja! que aquesta 's me-reixia ben be un mico. ¿Encara no 'n t'è prou ab las monas de 'l seu aparador, que pidola la de 'ls altres?...
 —¿Encara no 's casa, Tuyetas?
 —Passat festas, no hi ha día segur. Posi'm lo sucre-candi, 'l formatje y las ametllas.
 —Vaja, que si vosté vulgués...
 —No l' entench.
 —Que si vosté vulgués, ja faria temps que ho fóra de casada...
 —¿Jo? ¿ab qui?
 —¿Vól que li parli ab franquesa, Tuyetas? Vosté 'm t'è 'l cor robat.

—¿Ay, ay! no li he pres pas res.
 —Si, Tuyetas, si: t' estimo y si tu vols, d' aquí mitja dotzeneta d' anys... serem marit y molla.
 —¿Qué no s' ha burlat de ningú avuy?
 —Parlo formalment: lo meu cor ja no es cor, es un pót...
 —De sucre-candi pössime'n nou unsas.
 —Y 'l meu cap, de tant pensar en vosté, se m' ha tornat...
 —¿Formatje de 'l pudent m' ha dat? Ja me 'l pót cambiar, ja. Lo vull d' Holanda y no de Gruyera.
 —Pero, escolti per Déu, Tuyetas. ¿Vól ferme l' home més felís ab una paraula sols d' aquets purpurís-sims llabis, que tancan dugas fileras de dents tan preciosas, que semblan... que semblan...?
 —¿Ametllas torradas! ¿eh?
 —¿Es á dir, que 'm desprecia?... ¿es á dir, que...?
 —Tingui, torni'm lo cambi y... pássihobe que cauhen gotas.

—Tres unsas de magnesia.
 —¿Y aixó? ¿qué ha tingut algún disgust?
 —Y grós. *Afiguris* que feya vuyt días, que no havia vist a'l meu marit...
 —¿Que 'l tenia á péndrer las ayguas potser?
 —Allá ahont lo tenia, era... ¡Déu meu, pare perdonéume, deteníume la llengua, perque... n' anaba á dir una com un cove.
 —Ja ho pót dir, ja, que aquí tenim pit per tot.
 —Sort ha tingut de que durant la seva ausencia, un cosí germá m' aconsolaba donantme consells y esperansas, que sinó... cregui, no m' haguera pas vist may més la cara.
 —Si que ho haguera fet fort.
 —Y figuris quina no seria la mèva sorpresa, quant aquet dematí mentre 'l cosinet s' entretenia contantme quèntos... truncan á la porta y entra 'l meu marit tot cremat cap á la sala. No fa res mes que mirantnos extasiat, surtintli 'ls ulls de 'l cap, possántse-li 'ls cabells de punta y tremolant com la fulla á la arbre, ab vèu de gallina tísica 'ns digué:
 —¿Miserables... adeu siau! ¡fins... á l' altre món!

A 'l cap de mitja hora, 'l vaig vèurer per casualitat en la Musclera, menjantse tranquilament una *marra* de cargels á la vinagreta.

RAMÓN OJEDA.

LO DE SEMPRE

—¿Per qué no 't trobo desde fa alguns dias ab en Ramón, lo teu millor company?
 —deya l' Albert a 'l seu amic Francisco un dia cap al tart.
 —Avans per tot arreu junts us trobaba; avans... no os separábau ni un instant.—
 Y en Francisco ab sarcasme indefinible á l' Albert replicá:
 —Avans jo era mimat de la fortuna; avans gosaba jo felicitat; avans, en fi, tenia jo mòlts quartos, y ara, ¿sabs? vaig errant.—
 A 'l sentí aixó l' Albert va girar qu'a y sol á 'n en Francisco va deixar de pòr qu' aquest gosès á molestarlo demanantli alguns rals.

JOSEPH PONT Y ESPASA.

REPERTORI DE FORA

Figueras 5 de Abril.

Temps ha que no he escrit y avuy me plau ferho, perque puch dir que tenim bona companyia en nostre teatre Principal.

Lo distingit primer galán D. Francisco Ortega ha organísat un quadro dramátich que presenta treball molt ben ensajat.

La primera funció va agradar molt: lo drama *Felipe Derblay* va donar motius de lluhir-se en conjunt á tots los artistas y especialment a'l Sr. Ortega y á la primera dama Sra. Ricart.

En *el puño de la espada*, va tenir també bona execució, distingintse 'l Sr. Ortega.

En altra carta parlaré detingudament d' aquesta companyia que es digna de ser aplaudida.—A.

Hospitalet del Llobregat, 2 d' Abril.

Lo día de Pasqua, á benefici de 'l Cassino del Centro, va tenir lloch una funció teatral, posantse en escena *¡Tenorios!* Faltaban ensaigs; pero surtiren airosos los senyors Prats (F.) y Soler. De las actrius, 'sent las Sras. Parreño, Monner y Blanca, secundadas ab acert per las jermanas Gassó; escusen ferne elogis, perque ja de sobras se sab que 'ls mereixen.

Per fi de festa 's posá en escena lo diálech castellá *El Ratoncito Pérez*, desempenyat per la Sra. Parreño y Sr. Prats, (Fortunato).

L' entrada, un plé.—J. O. y A.

Vich 2 d' Abril.

Molt Sr. meu: La companyia de sarsuela que dirigeix D. M. Tormo junt ab lo tenor Sr. F. Solá y la primera tiple Srta. Córdoba, van venir per Pasqua á destrossar *Carretas y capuchones* y *Carmela*. Per últim van dar *El duo de La Africana*: es la única cosa que ab los ulls tapats se podia véurer. No es estrany que d' aquí uns quants días la companyia que tindrem 's mori de gana, perque la fama que havia guanyat la de 'l Sr. Pelegri, aquesta l' ha perdut. La segona funció, ja anunciada, tementse de que 'l públich los ompliria de patatas y tronxos la van suspénder.

En lo Centre de la Rambla de 'l Passeig varen posar en escena 'l drama de 'l Sr. Piquet *Lo port de salvació*. Molts aplausos á tots quants hi prengueren part y particularment a'ls Srs. Raurell, Ballbona y Anglada. Per fi de festa 'ns varen dar una *Mala noticia*, bastant malament.—J. S.

SECCIÓ DE 'L GRACIÓS

A 'l mitj de 'l carrer.

—¡Es molt bonical!—Així digué á cau d' orella un senyor curt de vista á una senyora guapa, acostants'hi tant que ab las ulleras casi va tocarla.

Pero ella... res, tras tras, seguí sa vía.

Ell la segueix y posántseli a l'altre costat, diuli ab passió:

—¡Es V. muy guapa!

Y ella no li feu cas; pero entre sí va pensar:

—Veyam si ara se 'm posará a 'l devant y 'm dirá en italiá:

—¡Voi siete bella!

EPÍGRAMAS

—¡Jo sempre menjo per gust!

—sól dir sempre 'l Sr. Coca,—

Y li respongué ahi en Just:

—¡Donchs jó menjo per la bocal!

—¡Sabs que 'm vaig determiná'

y á la filla d' en Sevè

li vaig demanar la má?

—Y qué tal? ¿te la va dá'?

—¡Sí; pero la de morté!

R. MALLORQUÍ.

A'l surtir lo Sol

¿Te 'n recordas, bella aymía, cada día a'l surtí 'l Sol...

¿Te 'n recordas, bella aymía, de 'l que feyam naltres dos?

Sens' ser vistos per ton pare, pujaba á ton finestró;

sens' ser vistos per ton pare, feya un bès en lo teu front.

De tu, hermosa, 'm depedia ab molta pena y dolor;

de tu, hermosa, 'm depedia a'l punt de tocar las nou.

Llavors, las restantas horas, per' mi n' eran de tristor;

llavors, las restantas horas, se 'm feyan llargas... ¡molt... molt!

Quant la nit n' era arribada ja sentia un xich de goig;

quant la nit n' era arribada ja pensaba en l' altre jorn,

somiant goig sense mida,

amor, vanas il·lusions...

somiant goig sense mida,

fins que surtia lo Sol.

¡Quin content, oh prenda mia,

sentia en mon interior!

¡Quin content, oh prenda mia,

torná á fe' un bes en ton front!

SALVADOR BONAVÍA.

REUNIONS PARTICULARS

CENTRE CÒMICH LIRICH (*Teatro Novedats*)—Dimars, varios socis representaren la comedia de 'l Sr. Colomer, *Tot es mal que mata*, dirigida per don Ramón Bosch, y desempenyada ab molt acert per las Srtas. Fontova, Sala y Pardellans y los Srs. Bosch, Palaudarias, Virgili, Verano, Sala, Gómez y altres.

Per últim, y baix la direcció de'l jove D. Alejandro Gómez, representaren la comedieta *El brazo derecho*, anant lo seu desempenyo molt bè.—Jo.

LA BRUJA (*Olimpo*).—D. Carlos Parera va celebrar son benefici dissapte passat.

El amigo Fritz y *La casa de campo*, 's posaren en escena distingints'hi las Sras. Puchol y Santana y 'ls Srs. Parera, Barceló y Vidal. Los demás, Srs. Moreno, Canut, Baleta y Tugás... aixís... aixís.

CENTRE DE MANYANS MECÁNICHs.—

Dissapte... si, 'ls ho vull dir:

Contramestre per funció:

en ell s' hi van ben lluhir,

tots quants hi varen surtir,

y ¡au!... ¡trago que te crió!

LOPE DE VEGA (*Assiátich*).—A benefici de don Pasqual Cristóbal tingué lloch dissapte una funció composta de *A cop calent* y *Croquis del natural*, obras que surtiren bastant ajustadas, gracias á la Sra. Rodríguez y a'ls Srs. Amores, Gallofré, Simó, Baqué y Albareda.

La societat coral La Palma y la de 'l Casino Artés de la Barceloneta, cantaren varias composicions, entre ellas *Per Juny la fals a'l puny*, *Los pescadors* y *¡Gloria á España!*, de 'l immortal Clavé. També 's llegiren varias poesias y 's cantaren diferents números de música, veyentse tots aplaudits.

CIRCOL MERCANTIL FAMILIAR.—*Lo ret de la Sila*, *El lucero del alba* y *Una casa de fieras*, foren diumenje desempenyadas ab acert per las Sras. Bo-

lea, Serra y Andreu y 'ls Srs. Aymar (J. y Ll.) y altres.

¡Ah! una cosa: recomaném a'l Sr. Galindo, que desisteixi de pendre's llibertats. Fa molt lleig que quant se desempenya un paper rigurosament castellá, se vulgui fer riurer barrejanthi paraulas catalanas. —R. O.

CLARÍS. — Diumenje passat se posá en escena 'l drama *Mariana*.

Lo difícil paper de *Mariana* confiat á la Srta. Laura Gassó, siguié dignament representat. Las senyoretas Gassó (C.) y Amigó, discretas. Lo Sr. Bové (E.) féu un *Daniel* de primera: 's vñu que aquet senyor ha perdut horas per ferse'n cárrech. L' *Anticuari* féu ben desempenyat pe'l estudiós Sr. Bové (S.). Los senyors Fages y Bars, be. Lo Sr. Massons un gallego ben estudiat y lo Sr. Barba un gomoset tal com debía.

La concurrencia quedá satisfeta. —J. O.



COMPARANSA

¿Has vist lo fum d' un cigarro
Quant breu se pert per l' espay?
¿Has vist lo brillant llampech
Quant prontament s' ha apagat?...
Tal es lo goig de la vida
Si ab aixó 's vol comparar;
Que dura sols una estona
Y 's fon per may mes tornar.

MANRICH BILBILIS

Secció Artística Universal

Madrid. — En el teatro Moderno, inauguró la compañía de ópera cómica italiana, bajo la dirección del eminente *caricato* Sr. Baldelli.

La obra escogida fué *Nápoli di Carnevale*, del Maestro De Gioza.

Tiene trozos de música admirables é inspirados, distinguiéndose un precioso vals de tiple y un duo de bajo y barítono.

En la ejecución tomaron parte las Sras. Bossi-Trauner Galiani-Russo y Boliti, y los Sres. Arrigotti, Giachetti y Frigiotti.

Entre las Señoras merece especial mención, la Señora Bolsti, que cantó muy bien, luciendo sus grandes dotes artísticas. El héroe fué el Sr. Baldelli, quien alcanzó una ovación franca y entusiasta.

Los demás artistas coadyuvaron al buen conjunto.

Con un lleno completo se inauguró el Teatro Príncipe Alfonso con la ópera *Gioconda*. A mas de las Sras. Kupfer y Leonardi, debutó en la parte de *Cieca* la Sta. Bárcenas, discípula de la Sra. Cepeda. La debutante, posee una voz extensa, agradable y de bonito timbre. La Señora Kupfer dijo su parte con verdadera maestría y con un talento de actriz superior, es una de las mejores *Giocondas* que podía haber soñado el Mtro. Ponchelli. Fué aplaudida durante el primer acto, teniendo que repetir el duo con la contralto; dijo admirablemente la romanza del 4.º siendo muy aplaudida, y obtuvo una gran ovación en el final. La Sra. Leonardi; se portó á las mil maravillas. Al finalizar dicho acto, esta artista en compañía de la Sra. Kupfer tuvieron que presentarse varias veces al palco escénico. El tenor Sr. Emiliani fué aplaudido ha hecho un *Enzo* admirable. El barítono Sr. Scaramela, hizo un *Barnaba* de primer orden, siendo muy aplaudido al finalizar la romanza *Oh Monumento*. El bajo Señor Arando, bordó la parte de *Duca*, contribuyendo al buen éxito de la ópera. Los coros y orquesta estuvieron acertados bajo la dirección del distinguido maestro D. Pedro Urrutia.

Il barbiere di Siviglia. Con esta ópera se presentó la Srta. Regina Pinker desconocida del público madrileño.

La Sta. Pinker además de contar con una voz extensa y de agradable timbre, la emite con gran facilidad. El duo del 2.º acto con el barítono, lo dijo magistralmente, consiguiendo cautivar la atención del numeroso auditorio. La cavatina *Una voce poco fa*, la bordó de tal manera que fué interrumpida por una tempestad de aplausos, y así vino sucediéndose durante toda la representación. En la escena de la lección, cantó el vals de *Dinorah* siendo toda la pieza, una filigrana de notas, teniéndola que repetir en medio de aplausos. La Srta. Pinker, es una tiple ligera de primer orden.

No me queda espacio para hablar de los demás. Se portaron bien. —B. C. P.

Milano. — Sembrami avervi parlato sull' 'opportunità di una ripresa del *Cristóforo Colombo* nell' 'attuale stagione del nostro massimo Teatro della Scala, e non per altro che per rimmentare al pubblico che ill poco fortunato autore di *Fiar d' Alpe* é un musicista dal quale é lícito aspettarsi lavoci di polso.

Sabato scorso ebbe luogo dunque la prima rappresentazione e il *Cristóforo Colombo* rinnova le impressione fortissime destate l' anno passato: anzi il primo e secondo atto le hanno acorescinte, facendo vieppin conoscere che in Franchetti non é solo il musicista padrone dell' 'arte sua, man puranco l' operista che scupando doti cosi evidenti e cosi rare sarebbe colpa imperdonabile la sua.

Rispetto l' esecuzione, nulla presentava l' attra sera che dovesse specialmente interessare. Nella parte del protagonista il Kaschmann é sempre il cantante squisito, mentre che la Bonaplata e il tenore Garbin honno coscienza di interpretare le loro parti con piena approvazione del pubblico. La signora Steinbach alquanto benino nella sua parte, ed in quella di *Iguamota* la signora Carola che per la prima volta si produceva alla Scala, una giovane e promettente artista. L' orchestra ebbe ron poche incertezze e squilibri.

Al principio della rappresentazione il Teatro era semi-vuoto. ma s' ando poco a poco pobolando durante la serata. Gli artisti furono specialmente applauditi e con calore, dopo il primi e socondo atto: in complesso lo spettacolo lascio' buna impressione. Jersera pure al Manzoni ebbe l' irangurazione della stagione prima verile, colla *Carmen*. Il successo nel suo assieme fu escelentissimo. Vi furono applausi e chiamate al proscenio per la signora Ida Monti-Baldini, una *Carmen* commendevolissima, alla signorina Annita Bazonne, squisitissima *Micaela*, al signori Antonio Pini-Corsi un *Escamillo* veramente considerevole e che al suo primo apparire alla scera venne salutato da un lunga battimani, e dal tenore Fiorello Giraud che per la sua bella voce e modo corrette di cantare, fece un *Don José* innppuntabile.

Per Dal Verme nulla di positivo per orn in quanto ni spettacoli che vi si daranno in primavera e seguito. — GUADA.

SALÓ DE DESCANS

—A la major brevetat fará son benefici en la societat La Lira, 'l jove D. Ricardo Mallorquí. Obras: *La cruz de Castellar*, lo monólech de nostre company Sr. Ojeda, *¡No's pót ser guapo!* (estreno) y 'l juguet *Sense titol*, de D. Pere Mallorquí (estreno).

—Desde 'l dimars d' aquesta setmana tenim entre nosaltres á l' eminent Mtre. Bretón que, segons notícias, ha vingut pèra presenciar 'ls ensaigs de sa nova obra *La Verbena de la Paloma*.

—La setmana entrant la *troupe-mima* Adams, que actualment treballa en lo teatro de 'l Circo Barcelonés, estrenará una gran pantomima dramática en 4 quadros, que tè per titol, *Pedro el guardabosque*.

—D. Francisco Pérez Pol, ha tingut la galantería d' enviarnos un exemplar de la comedieta en 1 acte y en vers, *El galán joven*, original de D. Pere Poblado Gil.

—Fa alguns días que la simpática Srta. D.ª Concepció Galcerán té forma part de la companyia que di-

rijeix D. Antón Tutau en lo teatro Granvía, en substitució de la Srta. D.^a Concepció Llorente.

—El *Eco del Centro Roger de Flor* anuncia pera demá en la societat de 'l mateix nom, la representació de la xistosíssima pessa *A ca' la modista* y la comedia *Com á ca 'l sogre*.

També dit periódich ofereix un premi, donatiu de D. V. A., a'l que escriga millor una poesia festiva sobre 'l tema *Lo primer de Maig*. Dita poesia será insertada en lo número següent d' aquell periódich, que 's publica cada mes.

—Hem rebut la comedieta *Un bon debut*, que son autor D. J. Armengol Sebastiá la dedica á tots los aficionats á l' art dramátich de Catalunya.

—Lo día 14 de 'l present donará D. Ricardo Mas son benefici en la Societat Cupido. Obras escullidas: *El gran Galeoto* y *Las Carolinas*. Ab aquet motiu ha publicat un periódich (?) que té la forma d' un acreditat setmanari catalá.

—Demá diumenje la Societat La Trenyina celebrará funció castellana-catalana, composta de la comedia *Llovido del cielo*, següent lo juguet de 'l Sr. Ojeda *Lo nové manament* y la pessa *La sala de rébrer*.

—També la societat Roger de Lluria prepara funció pera demá, á benefici de la triple Srta. Pacheco. *El lucero del alba*, *Niña Pancha* y *Chateau Margaux* li donarán, de fixo, ocasió de lluhirse. Desitjem que hi hagi molta concurrencia, aplausos y... *conquibus*.

—Y va de beneficis. Avuy dissapte en lo teatro de *La Luz del Porvenir*, la Societat Clarís farà funció á benefici de 'l soci D. Joseph March, posant en escena 'l drama *Lo Contramestre* y la pessa *Aucells de jardí*. ¡Ah! y ball de societat.

—Agrahim á D. Joaquím Riera y Bertrán la atenció de regalarnos un exemplar de la comedia *La pibilleta*, que acaba de publicar y posar á la venda. Aqueixa comedieta va ser estrenada ab molt aplauso en lo teatro de Novedats.

—La companyia de 'l Sr. López, que ab tant aplauso actúa en lo teatro de 'l Circo Barcelonés, prepara la reproducció de la sarsuela catalana D.^a *Guadalupe*, segona part de *Los Pescadores de San Pol*.

Sabém que per pédua de la música antiga, 'l notable compositor catalá D. Albert Cotó, está acabantne una de nova, autorisat per l' autor de la lletra D. Serafi Pitarra.

—Hem rebut noticias de Vilanova referents á la funció d' ópera donada últimament en aquell teatro, y sabem que 'l públich va tributar molts aplausos a'l tenor Sr. Puig, a'l barítono Sr. Romea y a'l primer baix Sr. Borrás.

—Hem rebut lo cambi de 'l *Boletín del Ateneo de San Gervasi* y *Boletín del Circulo de la Juventud mercantil*.

—Periódichs rebuts per primera vegada durant la setmana: *El duende*, de Sabadell y *Campanone*, de Sevilla. Aquet publica 'l retrato de la Sra. Tubau. Ja 'ls hem posat á la llista pera 'l cambi.

—L' ilustrat periódich figuerench *El Herald* 'ns ha distingit ab l' envió d' un exemplar enquadrinat *La Biblia*, traduhit de 'ls originals hebreu y grech per D. Casidoro de Reyna.

Agrahim l' obsequi com se mereix.

—Diu un periódich andalús:

«Ha debutado con gran éxito en el teatro Principal

de Barcelona, la compañía de opereta que dirige el tenor Sr. Giovannini.» (sic). Y continúa dihent:

«La obra elegida fué *Fra-Diavolo*, cosechando en su interpretación grandes aplausos la Srta. Coliva y el Sr. Grossi.»

Y dihem nosaltres:

¿Quí aixó ha escrit se dirá Vázquez
ó bè Manolito Gázquez?

—Nostra paisana la soprano Sra. Bonaplata, de quíns parla nostre actiu corresponsal, ha obtingut en lo teatro de la Scala de Milán, una verdadera ovació en lo paper d' *Isabel* de la ópera *Cristoforo Colombo*.

La felicitem coralment y unim nostres aplausos á 'ls que 'l públich milanés li ha tributat.

Monte-pío Catalá

ESTATUTOS

(Continuación)

La Junta de Gobierno podrá suspender el pago de subsidio á cualquier asociado enfermo, aun después de su curación, desde el instante que tenga sospechas de que la enfermedad sea ó era alguna de las que indican los anteriores párrafos; y en caso de no conformarse el enfermo, se someterá el asunto á la decisión de la primera Junta General que se celebre.

Art. 18. Los asociados satisfarán la cantidad de una peseta mensual, que entregarán al Andador mediante papeleta del Presidente intervenida por el Contador. Además contribuirán á la retribución del Andador, con veinticinco céntimos de peseta cada trimestre, que se incluirán en las papeletas de Febrero, Mayo, Agosto y Noviembre de cada año.

Art. 19. Las papeletas se pasarán al cobro durante los quince primeros días de cada mes para que sean satisfechas á su presentación.

No obstante, si algún asociado no pudiera abonar su importe en el acto, la tendrá en el domicilio del Andador para retirarla, hasta que éste pase á cobrar la del mes siguiente; y sino la pagase durante estos días de prórroga, se entenderá que deja de pertenecer voluntariamente á esta Asociación; será dado de baja, y perderá todos sus derechos á la misma.

Art. 20. A todos los señores asociados se les repartirá semanalmente el periódico LO TEATRO CATALA.

Art. 21. Los concurrentes á la Junta de constitución de este Monte-pío serán fundadores, aun cuando alguno de ellos sea mayor de 45 años, con tal que reunan las demás circunstancias del artículo 3.^o

En vez de solicitud, suscribirán una declaración al celebrar dicha Junta.

Si los concurrentes expresados no llegan á 50, los primeros asociados que entren hasta dicho número se considerarán también fundadores.

Art. 22. Los asociados fundadores no pagan derecho de entrada. Tampoco lo pagarán los hijos de los fundadores, si ingresan en el Monte-pío al cumplir 17 años.

CAPITULO II

De la organización general del Monte-pío

Art. 23. Esta Asociación funcionará desde el día primero de su constitución, y estará regida por una

Junta de Gobierno compuesta de Presidente, Vice-Presidente, Tesorero, Contador, Secretario, Vice-Secretario y cuatro Vocales, quienes deberán residir en esta capital.

Art. 24. La Sociedad LO TEATRO CATALA estará representada en dicha Junta por dos individuos de su Consejo de Administración, designados por éste, quienes formarán parte de la misma.

Art. 25. En la Junta de constitución de este Monte-pío se elejirá la Junta de Gobierno para el primer bienio.

Art. 26. Los cargos son honoríficos, su desempeño es obligatorio y su duración será de dos años á contar desde el día 1.º de Marzo; pero cada año se renovará la mitad de dicha Junta.

Art. 27. Los individuos salientes serán: un año el Presidente, el Tesorero, el Secretario y los Vocales 1.º y 2.º; otro año el Vice-Presidente, el Contador, el Vice-Secretario y los Vocales 3.º y 4.º; y así alternativamente.

Art. 28. La primera renovación de la mitad de dicha Junta se efectuará en la General ordinaria del mes de Enero de 1896, aun cuando esto obligue á servir un año más sus cargos al Vice-Presidente, Contador, Vice-Secretario y Vocales 3.º y 4.º elejidos al constituirse el Monte-pío.

Art. 29. Los señores salientes de la Junta podrán ser reelegidos; pero en este caso no será obligatoria la aceptación. Para que lo sea, han de transcurrir por lo menos dos años sin haber desempeñado cargo alguno los reelegidos.

Será voluntaria la aceptación de cargos para los asociados mayores de 60 años.

CAPÍTULO III

De la Junta de Gobierno

Art. 30. Deberá ésta administrar la Asociación, formalizar por semestres las cuentas de ingresos y gastos, repartir los estados anuales, etc. Se reunirá á lo menos una vez al mes y siempre que la convoque el Presidente, y ejercerá cada individuo de ella las obligaciones inherentes al cargo que desempeñe.

Art. 31. El Presidente de la Junta de Gobierno lo es también de la Asociación y la representará oficialmente en todos sus actos.

Art. 32. Son además atribuciones del Presidente:

Convocar y presidir todas las sesiones, así de Junta de Gobierno como de Junta General, y firmar las actas de las mismas.

Recibir las solicitudes de los aspirantes á ingreso y designar vocal que las informe.

Admitir á los que reúnan las circunstancias de los Estatutos, ó denegar el ingreso en caso contrario.

Firmar las papeletas mensuales de cobro, las órdenes de pago al Tesorero, las pólizas, oficios y otros documentos concernientes á la Asociación.

Hacer cumplir todos los acuerdos que se tomen.

Designar un vocal ú otro asociado para visitar á cada enfermo.

Adoptar cuantas medidas crea urgentes para el buen régimen de la Asociación, sin perjuicio de dar cuenta á la Junta de Gobierno.

Art. 33. El Presidente tendrá el libro de Cargo y Data para anotar las entradas y salidas de cantidades, y además tendrá un libro de Matrícula donde consten por orden correlativo los nombres y apellidos y los domicilios de todos los asociados, fechas de in-

greso, relación de enfermedades, traslados y ausencias.

Art. 34. El Vice-Presidente ejercerá el cargo de Presidente en casos de enfermedad, ausencia ó fallecimiento de éste.

Art. 35. El Tesorero tendrá todos los fondos de la Asociación; satisfará el importe de las pólizas; facturas y otros gastos, mediante orden de pago firmada por el Presidente é intervenida por el Contador; llevará el libro de Caja, y formará los estados de cuentas.

Art. 36. El cargo de Tesorero ha de recaer siempre en persona de responsabilidad.

Art. 37. Por ausencia ó enfermedad del Tesorero, lo será accidentalmente otro Vocal de la Junta, que ésta designe, y en caso de fallecimiento se reunirá inmediatamente la Junta General para nombrar otro que ejerza el cargo en propiedad.

Art. 38. El Contador intervendrá con su firma todos los documentos de cobro ó de pago, anotándolos en el libro de Contabilidad é Intervención.

Art. 39. El Secretario deberá asistir á todas las sesiones, redactando sus actas con claridad en el libro correspondiente que tendrá á su cargo; las autorizará con su firma y extenderá los oficios y demás escritos de la Asociación.

Art. 40. Los Vocales vendrán obligados á informar las solicitudes de ingreso, enterándose de si los interesados reúnen las circunstancias que exige el artículo 3.º

También informarán las bajas y altas de enfermos que se les designen; les visitarán durante la enfermedad, cerciorándose personalmente de si ésta es real y verdadera; harán constar en las pólizas á qué clase pertenece, y revisarán las cuentas anuales estampando al pie su V.º B.º si las hallan conformes.

Cuando tuviesen duda en alguna enfermedad, lo participarán al Presidente, á fin de que éste resuelva lo que crea oportuno.

(Se continuará).

CAVILACIONES

TARJETA

Ana Foloss

Canet

Ab aquestas lletres combinadas degudament, formar lo nom d' una població catalana.

M. POMPIDO.

TRENCA-CAPS

ALELUIA

Formar ab aquestas lletres un nom de dona.

A. PALLEJA.

LOGOGRIFO NUMÉRICH

1 2 3 4 5 6 7 8 9	Carrer de Barcelona.
4 6 1 6 1 2 7 6	Planta.
1 6 3 6 7 8 1	Carrer de Barcelona.
3 8 7 6 5 5	Objecte d' adorno.
3 6 5 5 6	Carrer de Barcelona.
1 2 5 6	Sen fan camisas.
9 6 5	Mineral.
9 8	Nota musical.
3	Consonant,

NOY DE FORA.

XARADA

Ma primera fa está alegre,
ma segona es punt de solfa,
ma tercera es negativa
y ma quarta ja may torna,
Prima y duas no es ciutat
pero es molt mes que un poble,
mon tot está prop de mar
un xich lluny de Barcelona.

A. PALLEJA.

Avis d' Administració

Ha sigut nomenat corresponsal d'aquet periódich en Arenys de Mar y son districte, lo Sr. D. Félix Mas, y ab ell deurán entendre's las personas suscritas ó que allí vulgan suscriure's á Lo TEATRO CATALA.

CORRESPONDENCIA

Joseph Pont; ja va.—Sebastià Plá: es defectuosa; pero no 's desanimi.—Espinot: va be la idea, no 'l desarrollo.—Joseph

Oromí: mani y disposi.—C. Laban (Lisboa) acceptat Montreson.—J. Guasch (Vilanova): estranyem no escrigui *Quare causa?*—Ordisi Autap: per fer 'i sonet no s' ha trencat lo cap —A de Gumucio (Madrid): está V. enfermo?—Joseph Roig: lo seu sonet no fa goig — C. Torrens: lo corresponsal s' ha tornat mut.

Antonio Cabrolari: ja 'n tenim de corresponsals —Solitari: no ho es un sonet, encara que vol serho.

CASAS RECOMANADAS

Máquinas de fer mitja, de **Narcís Doménech**, carrer de la Gran-via, 211.

La Imperial, magatzem de mobles. Nou de la Rambla, 25.

Sastreria de teatros, de E. Vasallo Malatesta, Asalto, 14.

Botiga de calsat de **Francisco Grau**, Plassa de Santa Ana, 23.

Sastreria de teatros de **Joan Baret**, Sadurni, 14, 1r.

Taller de atrés de **E. Vidal**, Ronda S. Pau, 48.

Fotografia de **A. S. (Xatart)**, Carme, 3, tercerero.

Magatzem de pells de **J. Pous**, Princesa, 13.

Sucesors de T. Vidal, Consulat, 15. (Casa fundada en 1812.) Gran magatzem de matalassos.

Imp. Pujol y C.^a - Tallers, 45.—Barcelona

A CASARSE TOCAN

por 30 duros el mobiliario siguiente:

Una cama Viena (matrimonio), un somier muelles (matrimonio), una cómoda con mármol, seis sillas regilla, una mesa noche con marmol, una mesa comedor, seis sillas comedor, un elegante espejo y percha.

Además hay camas de Viena á 20 pesetas; y de matrimonio á 35. Sillas de regilla á 44 pesetas docena. Juegos de Lavabo Viena mármol á 24 y gran surtido de muebles de todas clases á precios de fábrica.

LA IMPERIAL, Conde del Asalto, 25
BARCELONA

LUNAS AZOGADAS

Y ESPEJOS DE TODAS CLASES

DE

ORTEGA Y BADIA

Calle de la CONDESA DE SOBRADIEL, núm. 3

TELEFONO NÚM. 1397

BARCELONA

Arxiu y copistería

DE

FRANCESCH PEREZ POL

Roig, 24, Entresuelo

Construcción de Teatros

SERVEY COMPLERT Y BÓ

per' guardaropias

Pera informes y details dirigirse a 'l carrer de

Estruch, Il, fustería

BARCELONA

PERRUCAS Y POSTISSOS

de tota classe per' TEATROS

GRAN SALO

per afeitar, rissar y tallar cabells en la

Perruquería de VICENS GARCÍA

Conde del Asalto, 6, principal

Casa estabierta desde 1840

Agencia Franco-Hispano Artística

DE

Teatros, Circos y Concierptos

Escudillers, 53, bajos. — Barcelona

Esta Agencia se encarga de la contratación de artistas de todos géneros, lo mismo de España que del Extranjero; y de formar compañías completas de Verso, Opera Zarzuela y Circos.

ALMACÉN DE MÚSICA

DE

Juan Ayné

Fernando VII, 51 y 53 y Call, 22

BARCELONA

PIANOS SUPERIORES
NACIONALES Y EXTRANJEROS
ARMONIUMS ECONOMICOS

Ventas á plazos y al contado

Música de zarzuela y libretos, Métodos, estudios y música de toda clase para piano ó para canto.

Instrumentos de todas clases,

Guitarras desde 5 pesetas.

SANTASUSANA

Máquinas de cusir. — Máquinas de fer mitja,

Aparatos per' pèndrer dutxas

PREUS SENS COMPETENCIA

Taller per' adobar tota classe de máquinas. Se ven á plazos y al comptat.

Carme, 33. — Barcelona

Orquesta de 'ls Catalans

DIRIGIDA PER

D. ROMUALDO ZUBIELQUI

Per' ajustes dirigirse

Sepúlveda, 190 - 3.º

BARCELONA